

# Franklin Elementary School

## Informe escolar de rendición de cuentas correspondiente al año escolar 2010-11

Publicado durante el año escolar 2011-12

---

### Franklin Elementary School

1111 East Mason St.  
Santa Barbara, CA 93103  
(805) 963-4283  
Sra. Casie Killgore, Directora  
ckillgore@sbsdk12.org

### Santa Barbara Unified School District

720 Santa Barbara St.  
Santa Barbara, CA 93101  
(805) 963-4338  
www.sbsdk12.org  
Dr. David E. Cash, Superintendente  
bkeyani@sbsdk12.org

Todas las escuelas en California están obligadas por ley estatal a publicar un Informe de Responsabilidad Escolar (SARC) antes del 1 de febrero de cada año. El SARC contiene información sobre la condición y rendimiento de cada una de las escuelas públicas de California.

- Para más información sobre los requisitos del SARC, vean la página web SARC del Departamento de Educación de California (CDE) en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/>.
- Para información adicional sobre la escuela, los padres y los miembros de la comunidad se deberán poner en contacto con el/la directora/a de esa escuela o con la oficina del distrito.

#### Página Web de la Asociación “Ed-Data”

Ed-Data es una asociación del CDE, EdSource y el Equipo de Asistencia de Crisis Fiscal y Gerencia (FCMAT) que provee amplia información financiera, demográfica y de rendimiento sobre distritos escolares y escuelas públicas de kindergarten al grado doce de California.

#### DataQuest

*DataQuest* es una base de datos por el internet situada en la página web CDE DataQuest en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/> que contiene información adicional sobre esta escuela y comparaciones de la escuela con el distrito, el condado y el estado. Específicamente *DataQuest* es un sistema dinámico que provee informes para responsabilidad (ej.: Índice de Rendimiento Académico [API], Progreso Anual Adecuado [AYP], datos sobre exámenes, matriculación, graduados, abandonos, matriculación en cursos, personal y datos referentes a los alumnos aprendiendo inglés.

#### Acceso al Internet

Hay acceso al Internet disponible en las bibliotecas públicas y otros lugares accesibles al público (ej.: la Biblioteca Estatal de California). El acceso al internet en bibliotecas y otros lugares públicos se ofrece generalmente por orden de llegada. Otras restricciones de uso incluyen las horas de funcionamiento, cantidad de tiempo que se puede usar una estación de trabajo (dependiendo de la disponibilidad), los tipos de programas informáticos disponibles en las estaciones de trabajo y la capacidad de imprimir documentos.

---

## Acerca de Esta Escuela

### Descripción y lema de la escuela (año escolar 2010-11)

En la escuela primaria Franklin, nosotros creemos que todos los alumnos pueden aprender y alcanzar excelencia académica. Para lograr esto nosotros estamos comprometidos a:

1. crear un ambiente seguro y ordenado de aprendizaje en el cual los alumnos puedan alcanzar altos estándares.
2. comunicar a todos los interesados las expectativas sobre el funcionamiento de los alumnos basándose en la información proporcionada por las evaluaciones estandarizadas;
3. aplicar un programa de enseñanza basado en los estándares con énfasis en la habilidad de dominar lectura, escritura y matemáticas;
4. administrar exámenes, así como también análisis del trabajo de los alumnos para guiar la enseñanza;

## Informe escolar de rendición de cuentas 2010-11

Franklin Elementary School

---

5. proveer oportunidades de intervención (tutorías) para los alumnos que necesiten una enseñanza continuada para alcanzar el dominio de determinada habilidad;
6. proveer oportunidades de enriquecimiento para los alumnos que demuestren el dominio de determinadas habilidades para fomentar una orden de pensamiento superior;
7. proveer oportunidades al personal para determinar el rendimiento de los alumnos y compartir prácticas efectivas de enseñanza;
8. proveer oportunidades de desarrollo profesional al personal en la escuela proporcionando enseñanza y entrenamiento continuo para realzar sus habilidades profesionales;
9. desarrollar relaciones con negocios locales y agencias de la comunidad que apoyen las metas de aprendizaje.

La escuela Franklin sirve aproximadamente a 530 alumnos desde los grados del kindergarten hasta el sexto. El personal está integrado por 23 maestros/as de educación regular, dos especialistas de recursos y un/a maestro/a de día especial.

Otros miembros del personal certificado incluyen un/a maestro/a de tecnología, maestro/a de música, maestro/a de arte, un/a psicólogo/a, una terapeuta del habla y cinco maestras de lectura Título I bajo el liderazgo de la directora.

El personal clasificado incluye una coordinadora de oficina, una persona en la oficina, asistente de salud, técnico de la biblioteca, tres personas de limpieza y varias ayudantes de maestros regular y de educación especial. Otros servicios disponibles para los alumnos de Franklin y sus familias son nuestras dos consejeras de la Agencia de Servicio Familiar con base en la escuela y una coordinadora de Healthy Start. El Santa Barbara Diabetes Resource Center (Centro de Recursos de Diabetes de Santa Bárbara) tiene la Iniciativa de Obesidad del Eastside en el campus, y el centro de Servicios de Asesoramiento y Servicios Familiares del Comité de Dotación para la Juventud también situado en el campus. La encargada de la cafetería supervisa al personal de servicios de alimentos el cual es responsable de preparar la comida para la Franklin y otras escuelas del área.

La escuela Franklin está dedicada a proveer un ambiente de aprendizaje en donde los alumnos alcancen éxito académico y personal. Nosotros nos damos cuenta que la colaboración entre el personal, los padres y la comunidad es esencial para incrementar el rendimiento de los alumnos.

### **Actividades orientadas a la participación de los padres (año escolar 2010-11)**

**Nombre de la Persona de Contacto:** Sra. Casie Killgore, Directora

**Teléfono de la Persona de Contacto:** (805) 963-4283

La escuela Franklin reconoce que la participación de los padres es crítica para el éxito de los alumnos. Consecuentemente, se anima y se aprecia la participación de los padres en la Asociación de Padres y Maestros (PTA), el Consejo Escolar (SSC), el Comité Asesor del Aprendizaje del Inglés (ELAC) y como voluntarios en la escuela o en las clases.

La PTA de Franklin tiene dos metas principales: (1) incrementar la participación de los padres, y (2) realzar la experiencia educativa de todos los alumnos. La PTA es responsable de patrocinar una variedad de eventos, ventas, etc., que proveen fondos a los maestros para apoyar excursiones educativas y programas culturales de artes que aumentan el rendimiento académico. Además, los fondos de la PTA sirven para las asambleas culturales de arte que en el futuro suplementan la enseñanza en las clases. Todos los padres están invitados a que se hagan miembros y que participen en todos los eventos patrocinados por la PTA.

El SSC están compuestos por diez miembros incluyendo cinco padres/miembros de la comunidad, tres maestros,

## Informe escolar de rendición de cuentas 2010-11

Franklin Elementary School

un miembro del personal clasificado y la directora. El SSC es responsable de desarrollar un plan para las mejoras de la escuela y el establecimiento del presupuesto para apoyar su aplicación. El PODER/ELAC es responsable de aconsejar a la directora y al personal en el desarrollo de programas de enseñanza y servicios de apoyo para los alumnos que están aprendiendo el inglés (English Learners), aumento del conocimiento de los padres y apoyo a la educación de sus hijos, y fomentar voluntarios entre los padres.

### Matriculación de Alumnos por Grado (año escolar 2010-11)

Nivel educativo	Número alumnos
Kindergarten	84
1 <sup>er</sup> Año	73
2 <sup>o</sup> Año	66
3 <sup>er</sup> Año	67
4 <sup>o</sup> Año	62
5 <sup>o</sup> Año	71
6 <sup>o</sup> Año	77
Número de alumnos matriculados	500

### Matriculación de Alumnos por Subgrupo (año escolar 2010-11)

Grupo	Porcentaje del Total de Matriculados
Negros o africano-americanos	1.6%
Indios americanos o Nativos de Alaska	1.2%
Asiáticos	0.2%
Filipinos	0.0%
Hispanos o latinos	96.0%
Nativos de Hawaii/Nativos de los archipiélagos del Pacífico	0.0%
Blancos	0.6%
Dos o más razas	0.0%
Estudiantes de entornos socioeconómicos desfavorecidos	99.8%
Estudiantes aprendiendo Inglés	82.2%
Estudiantes discapacitados	14.6%

### Promedio de alumnos por clase y distribución a través de los años escolares

Nivel educativo	2008-09				2010-11			
	Tamaño promedio de la clase	Número de clases			Tamaño promedio de la clase	Número de clases		
		1-20	21-32	33+		1-20	21-32	33+
kindergarten	20.0	3	0	0	27.7	0	3	0
1 <sup>er</sup> año	20.0	2	0	0	18.3	1	3	0
2 <sup>o</sup> año	19.7	3	0	0	21.7	2	1	0
3 <sup>o</sup> año	20.0	2	0	0	18.4	5	0	0
4 <sup>o</sup> año	25.0	0	2	0	31.0	0	3	0
5 <sup>o</sup> año	30.0	0	1	0	23.0	0	3	0
6 <sup>o</sup> año	29.0	0	3	0	25.0	0	3	0

## Clima Escolar

### Plan de seguridad de la escuela (año escolar 2010-11)

**Fecha de la última inspección/actualización:** marzo de 2011

**Fecha de la última puesta al día del personal de la escuela:** marzo de 2011

En la preparación para las emergencias, la escuela Franklin tiene un plan para la supervisión de los alumnos y para el acceso de los medios de comunicación locales. Hay equipos de primeros auxilios y extintores de fuego en su lugar por todo el campus. Todas las áreas de almacenamiento de emergencia (raciones, herramientas de trabajo, ropa de cama, etc.) son revisadas cada año. Además, los alumnos y el personal participan mensualmente en simulacros de emergencia para practicar en el caso de una emergencia real.

En emergencias, los alumnos se quedan en las instalaciones de la escuela hasta que la persona designada firme para dejarlos salir. Nosotros apreciamos la cooperación de los padres al proveernos con sus números de teléfono, direcciones actuales y nombres de las personas en quien ellos confían a sus alumnos en un caso de emergencia.

Los alumnos en tercer grado participarán en el Programa de Seguridad de Bomberos.

#### Elementos Claves en el Plan de Seguridad de la Escuela:

- plan de desastres
- simulacros de incendio
- otros simulacros de emergencia (terremotos, intrusión en el campo escolar “encerramiento bajo llave”)
- información sobre materiales peligrosos, enfermedades infecciosas, salud y seguridad
- control a la exposición
- acoso/crímenes por odio
- acoso sexual
- visitantes en el campus
- usos del patio de juegos
- excursiones de los alumnos
- escuela libre de tabaco
- código de conducta

### Suspensiones y expulsiones

Esta tabla muestra el porcentaje de suspensiones y expulsiones (el número total de incidentes dividido por el total de matriculaciones) a nivel de distrito y de escuela para el período de tres años más recientes.

Proporción	A nivel de escuela			A nivel de distrito escolar		
	2008-09	2009-10	2010-11	2008-09	2009-10	2010-11
<b>Suspensiones</b>	14.6	8.9	4.8	4.1	4.0	1.9
<b>Expulsiones</b>	0	0	0	0	0	0

\* La proporción de suspensiones y expulsiones se calcula dividiendo el número total de incidentes dividido por el total de matriculaciones

## Informe escolar de rendición de cuentas 2010-11

Franklin Elementary School

### Instalaciones escolares

#### Condiciones y Mejoras Planeadas de las Instalaciones Escolares (año escolar 2011-12)

La escuela Franklin está comprometida a crear un ambiente seguro y ordenado en el que los alumnos puedan alcanzar sus altos estándares. Para asegurar la seguridad de todos los alumnos se provee supervisión antes y después de las clases. La escuela provee supervisión por las mañanas a partir de las 7:30 a.m., cinco días a la semana. El recreo por las mañanas y el recreo después de almuerzo son supervisados por supervisores pagados con fondos del distrito y fondos de la escuela. Supervisores autorizados hacen lo mejor que pueden para asegurarse de que los visitantes son dirigidos para que se presenten en la oficina cuando llegan a visitar el campus. Como resultado, se requiere que todos los visitantes se presenten en la oficina principal.

La escuela Franklin mantiene un campus cerrado. Las puertas se cierran con llave poco después de que el día escolar haya empezado y se abren un poco antes de que los alumnos sean enviados a sus casas. El acceso al campus durante las horas de clase se limita a la entrada de la oficina principal situada en la calle Mason.

La escuela Franklin consta de 34 clases, una biblioteca, laboratorio de computadoras, oficina principal y cafetería/cocina. La administración de la escuela y las personas de limpieza son responsables de que las instalaciones de la escuela estén en las condiciones apropiadas para apoyar el aprendizaje de los alumnos. Tanto las clases como el patio de juegos son evaluados diariamente. Todos los días el personal de limpieza se adhiere a un horario de limpieza regular de las clases, los baños y los espacios de uso general. Además, el equipo de mantenimiento del distrito se hace cargo de las reparaciones que se necesiten mediante un horario regular. Los jardineros del distrito visitan el campus semanalmente para asegurarse de que los alrededores estén mantenidos apropiadamente. Todos los baños están en funcionamiento y no se necesitan instalaciones de emergencia en la escuela.

#### Situación de Instalaciones en Buenas Condiciones (año escolar 2011-12)

Artículo inspeccionado	Situación de las Reparaciones			Deficiencias y Acciones Tomadas o Planeadas para Remediarlas
	Buena	Justa	Mala	
<b>Sistemas:</b> Escapes de Gas, Mecánicos/Cale-facción/Aire Acondicionado, Alcantarilla	√			
<b>Interior:</b> Superficies interiores		√		Faltan muchas piezas del piso en la Sala Multi-Propósito.
<b>Limpieza:</b> Limpieza General, Infestaciones de Bichos	√			
<b>Eléctrico:</b> Eléctrico		√		Falta el difusor en el baño de hombres del personal. La luz del techo del laboratorio de computadoras está estropeada.
<b>Baños/Fuentes:</b> Baños, Lavabos/Fuentes	√			
<b>Seguridad:</b> Incendio, Materiales Peligrosos	√			
<b>Estructural:</b> Daños Estructurales, Techos/Tejados	√			
<b>Externo:</b> Patio/Recinto Escolar, Ventanas/ Puertas/Verjas/Vallas		√		Ventana agrietada en el baño de chicas 35-B. Renovación planeada para el área de juegos del kindergarten. Hay que reparar el suelo acolchado del área de los columpios.
<b>Fecha de la Inspección:</b>				Septiembre de 2011

## Informe escolar de rendición de cuentas 2010-11

Franklin Elementary School

### Maestros

#### Acreditaciones de docentes

Maestros	Escuela			Distrito escolar
	2008-09	2009-10	2010-11	2010-11
Con credenciales completas	27	27	27	281
Sin credenciales completas	0	0	0	0
Enseñando Fuera de su Área de Competencia (Con credenciales completas)	0	0	0	0

#### Errores en Asignaciones de Maestros y Puestos Docentes Vacantes

Indicador	2009-10	2010-11	2011-12
Clases de estudiantes que están aprendiendo inglés impartidas por personal docente sin la debida acreditación	0	0	0
Número total de plazas docentes ocupadas por personal docente sin la debida acreditación	0	0	0
Plazas docentes vacantes	0	0	0

Nota: "Errores en Asignaciones" se refiere al número de puestos ocupados por maestros que carecen de autorización legal para enseñar ese grado, materia, grupo de alumnos, etc. El número total de errores en asignaciones de maestros incluye el número de errores de asignaciones de maestro para alumnos aprendiendo inglés.

#### Asignaturas instrumentales impartidas por Maestros Altamente Calificados (año escolar 2009-10)

El Acta Federal de Educación de Primaria y de Secundaria (ESEA), también conocida como No Dejar Ningún Niño Atrás (NCLB), exige que las materias académicas centrales las impartan Maestros Altamente Calificados, definidos como que tienen una licenciatura universitaria, una credencial de enseñanza apropiada de California y han demostrado aptitud en la materia académica central. Para más información vean *Improving Teacher and Principal Quality* en la página web del CDE: <http://www.cde.ca.gov/nclb/sr/tq/>

Lugar de las Clases	Porcentaje de Clases en Materias Académicas Centrales Impartidas por Maestros Altamente Calificados	Porcentaje de Clases en Materias Académicas No Impartidas por Maestros Altamente Calificados
En esta escuela	100.00%	0.00%
En todas las escuelas del distrito escolar	100.00%	0.00%
En escuelas con alto índice de pobreza	100.00%	0.00%
En escuelas con bajo índice de pobreza	100.00%	0.00%

Nota: Las escuelas de alta pobreza se definen como esas escuelas con una participación aproximada del 75 por ciento de los alumnos o más en el programa de comidas gratis o a precios reducidos. Las escuelas con baja pobreza son esas en las que hay una participación aproximada del 25 por ciento o menos de alumnos en el programa de comidas gratis o a precios reducidos.

## Informe escolar de rendición de cuentas 2010-11

Franklin Elementary School

### Personal de Apoyo

#### Consejeros Académicos y Otro Personal de Apoyo (año escolar 2010-11)

Puesto	Número de FTE Asignados a la Escuela
Consejero/a Académico/a	0.9
Psicólogo/a	0.8
Enfermero/a	1.0
Representante Familiar de Healthy Start	1.0

Un FTE equivale a un miembro del personal trabajando a tiempo completo, un FTE también puede que represente dos miembros del personal que cada uno trabaja el 50 por ciento del tiempo.

### Programa Educativo y Materiales Educativos

#### Calidad, Actualidad y Disponibilidad de Libros de Texto y Materiales Educativos (año escolar 2011-12)

Todos los libros de texto seleccionados entre la lista más reciente del Consejo de Educación de California de materiales basados en los estándares. Hay libros de texto suficientes para todos los alumnos. Datos recogidos en octubre de 2011.

Área del Programa Educativo Central	Libros de Texto y Otros Materiales Educativos
Lectura y Lenguaje	Grades K-6: SRA/McGraw-Hill, <i>SRA Open Court 2002</i> Grades 4-6 Intervention: Scholastic Inc., <i>Scholastic Read 180 California Enterprise Edition, 2009</i>
Matemáticas	Scott Foresman, <i>Scott Foresman–Addison Wesley Math California, 2009</i>
Ciencias	Houghton-Mifflin Harcourt, <i>California Science, 2007</i>
Historia y Ciencias Sociales	Houghton-Mifflin Harcourt, <i>Reflections: California Series, 2007</i>

### Finanzas Escolares

#### Gastos Por Estudiante y Sueldos de Maestros por Escuela (año fiscal 2009-10)

Nivel	Gasto Total de Gastos por Estudiante	Gastos por Estudiante (Suplementarios/ Restringidos)	Gastos por Estudiante (Básicos/ Sin Restringir)	Promedio de Sueldo de Maestros
Escuela	\$8,935	\$3,534	\$5,401	69,249
Distrito			\$5,611	\$67,787
Porcentaje de Diferencia Escuela y Distrito			-4%	+2%
Estado			\$5,455	\$69,419
Porcentaje de Diferencia Escuela y Estado			-1%	+0%

Los gastos **Suplementarios/Restringidos** vienen del dinero cuyo uso está controlado por la ley o por un/a donante. El dinero que ha sido designado por el distrito o mesa directiva para finalidades específicas y no se considera restringido. Los gastos **básicos/no restringidos** son de dinero cuyo uso, excepto por las guías generales, no está controlado por la ley ni por un/a donante.

## Informe escolar de rendición de cuentas 2010-11

Franklin Elementary School

Para información detallada sobre gastos escolares para todos los distritos en California, ver el "Current Expense of Education & Per-pupil Spending" en la página web del CDE: <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/ec/>. Para información sobre sueldos de maestros para todos los distritos de California, ver "Certificated Salaries & Benefits" en la página web del CDE en: <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>. Para ver los gastos y sueldos para un distrito escolar específico ver la página web de Ed-Data en: <http://www.ed-data.org>.

### Servicios financiados con fondos públicos (año Fiscal 2010-11)

La escuela Franklin provee una variedad de servicios que ayuda a los alumnos para dominar los estándares incluyendo:

- Los maestros de recursos del Título I ofrecen intervención adicional en lectura-lenguaje a los alumnos en los grados K, 1, 2 y 4.
- El/la maestro/a de "Reading Plus" para dar a los alumnos (K-6) que están aprendiendo inglés el apoyo adicional para adquirir las habilidades de lenguaje necesarias para poder entender los estándares en su nivel de grado.
- La coordinadora de "Healthy Start" provee recursos en la escuela y la comunidad para los alumnos y las familias que lo necesitan.
- Las consejeras escolares de la Agencia de Servicio Familiar ofrecen asesoramiento individual y en grupo para los alumnos que están experimentando problemas emocionales y de conducta en la clase.
- Tiempo de planificación por nivel de grado para que los maestros tengan oportunidades para reunirse, planear y hablar sobre enseñanza y exámenes.
- Tutorías después de escuela para los alumnos que necesitan apoyo adicional para alcanzar su nivel de grado en los estándares.
- Varios programas de día extendido
- Inicitaiva del Centro de Recursos de Diabetes de Santa Bárbara del Eastside incluyendo el Nuevo Centro de Forma Física Franklin.
- Centro de Asesoramiento y Servicios de Apoyo Familiar del Comité de Dotación para la Juventud.

Materiales de enseñanza y equipo proveen los recursos necesarios para complementar la enseñanza recibida en la clase incluyendo la compra de libros para las clases y para la biblioteca, productos informáticos educativos, programas informáticos educativos, etc.

### Sueldos del personal docente y del administrativo (año fiscal 2009-10)

Categoría	Cantidad que destina el distrito escolar	Promedio estatal de distritos escolares en la misma categoría
Sueldo base personal docente	43,986	41,035
Sueldo medio personal docente	67,910	65,412
Sueldo máximo personal docente	79,853	84,837
Sueldo medio personal administrativo (escuelas de enseñanza primaria)	110,532	106,217
Sueldo medio personal administrativo (escuelas de enseñanza secundaria)	118,325	111,763
Sueldo medio personal administrativo (escuelas preparatorias)	123,822	121,538
Sueldo de superintendente	204,400	197,275
Porcentaje que representan los sueldos del personal docente en el presupuesto del distrito	37%	39%
Porcentaje que representan los sueldos del personal administrativo en el presupuesto del distrito	4.7%	5%

Nota: para información detallada sobre sueldos ver "Certificated Salaries & Benefits" en la página web del CDE en: <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

## Rendimiento de los Alumnos

### El Programa de Exámenes Estandarizados

El Programa de Exámenes Estandarizados (STAR) consiste en varios componentes clave, incluyendo: **Exámenes Estandarizados de California (CSTs)**, que incluyen lenguaje/inglés (ELA) y matemáticas en los grados del dos al once; ciencias en los grados cinco, ocho y del nueve al once; e historia-ciencias sociales en los grados ocho y del nueve al once.

**Evaluación Modificada de California (CMA)**, una evaluación alternativa que se basa en estándares de rendimiento modificados en ELA para grados del tres al once; matemáticas para grados del tres al siete, Álgebra I, Geometría y Ciencias en los grados cinco y ocho, y Ciencias Naturales en el grado diez. El CMA está diseñado para evaluar a los alumnos cuyas discapacidades les impide conseguir el nivel de aptitud de su grado en una evaluación de los estándares de contenido de California con o sin adaptaciones.

**Evaluación Alternativa de Rendimiento de California (CAPA)**, incluye ELA y matemáticas en los grados del dos al siete, y ciencias para los grados cinco, ocho y diez. La CAPA se administra a los alumnos con discapacidades cognitivas importantes cuyas discapacidades les impide tomar parte en los CSTs con adaptaciones o modificaciones o la CMA con adaptaciones.

Las evaluaciones bajo el Programa STAR muestran lo bien que van los alumnos en relación a los estándares de contenido del estado. En cada una de estas evaluaciones, los resultados de los alumnos se notifican como niveles de rendimiento.

Para información detallada referente a los resultados del Programa STAR para cada grado y nivel de rendimiento, incluyendo el porcentaje de alumnos no evaluados, ver la página web de los Resultados de STAR del CDE en <http://star.cde.ca.gov>

### Resultados de los Exámenes Estandarizados para Todos los Alumnos

#### Comparación de Tres Años

Esta tabla muestra el porcentaje de alumnos que consiguen alcanzar el nivel de Dominio o Avanzado (que cumplen o exceden los estándares estatales).

Materia	A nivel de escuela			A nivel de distrito escolar			A nivel estatal		
	2008-09	2009-10	2010-11	2008-09	2009-10	2010-11	2008-09	2009-10	2010-11
<b>Lenguaje</b>	30%	36%	41%	51%	52%	54%	49%	52%	54%
<b>Matemáticas</b>	40%	48%	53%	56%	58%	61%	46%	48%	50%
<b>Ciencias</b>	20%	43%	45%	49%	58%	59%	50%	54%	57%

Nota: no se muestran los resultados cuando el número de alumnos evaluados es 10 o menos, bien debido a que el número de alumnos en esta categoría es muy pequeño para precisión estadística o bien para proteger la confidencialidad de los alumnos.

## Informe escolar de rendición de cuentas 2010-11

Franklin Elementary School

### Resultados de los Exámenes Estandarizados por Grupo de Alumnos – Año Más Reciente

Estas tablas muestran el porcentaje de alumnos, por grupo, que consigue niveles de Dominio o Avanzado (que cumplen o exceden los estándares estatales).

Grupo	Porcentaje de Alumnos con Resultados de Dominio o Avanzado		
	Lenguaje	Matemáticas	Ciencias
Todos los alumnos en el distrito	54%	61%	59%
Todos los alumnos en la escuela	41%	53%	45%
Niños	40%	54%	43%
Niñas	42%	52%	48%
Hispanos o latinos	41%	53%	44%
Estudiantes de entornos socioeconómicos desfavorecidos	41%	53%	45%
Estudiantes aprendiendo Inglés	40%	54%	44%
Estudiantes discapacitados	34%	43%	

Nota: no se muestran los resultados cuando el número de alumnos evaluados es 10 o menos, bien debido a que el número de alumnos en esta categoría es muy pequeño para precisión estadística o bien para proteger la confidencialidad de los alumnos.

### Resultados del Examen de California de Forma Física (año escolar 2010-11)

El Examen de California de Forma Física se administra sólo a alumnos en los grados 5, 7 y 9. Esta tabla muestra por grados el porcentaje de alumnos que cumplen con la estándares de forma física para el examen más reciente. Se puede encontrar más información detallada sobre el Examen de California de Forma Física, y las comparaciones con los resultados de una escuela a nivel de distrito y del estado, en la página web del “Physical Fitness Testing” (Examen de Forma Física) en <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/pf/>.

Nivel educativo	Porcentaje de Alumnos que cumplen con los Estándares de Buena Forma Física		
	Cuatro de Seis Estándares	Cinco de Seis Estándares	Seis de Seis Estándares
5	30.60%	26.40%	22.20%

Nota: no se muestran los resultados cuando el número de alumnos evaluados es 10 o menos, bien debido a que el número de alumnos en esta categoría es muy pequeño para precisión estadística o bien para proteger la confidencialidad de los alumnos.

## Responsabilidad

### Índice del rendimiento académico

El Índice del Rendimiento Académico (API) es una medida anual del rendimiento y progreso académicos de las escuelas en California. Los resultados del API oscilan de 200 a 1,000, con una meta estatal de 800. Hay información detallada sobre el API en la página web del API en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ap/>.

### Valores del API – Comparación de Tres Años

Esta tabla muestra la comparación con escuelas del estado y similares. El **API estatal** oscila entre 1 y 10. Un valor estatal de 1 significa que la escuela tiene un valor del API en el 10 por ciento más inferior de todas las escuelas en el estado, mientras que un valor de 10 significa que la escuela tiene un valor del API en el 10 por ciento más superior de todas las escuelas del estado.

El valor con **escuelas de API similares** refleja cómo está una escuela cuando se la compara con 100 “escuelas similares” desde el punto de vista estadístico. Un valor en escuelas similares de 1 significa que la escuela tiene un rendimiento académico comparable a las 10 escuelas con menor rendimiento entre las 100 escuelas

## Informe escolar de rendición de cuentas 2010-11

Franklin Elementary School

similares, mientras que un valor de 10 significa que la escuela tiene un rendimiento académico que es mejor que por lo menos 90 de las 100 escuelas similares.

Valor API	2008	2009	2010
<b>Estatad</b>	1	1	2
<b>Escuelas Similares</b>	2	3	6

### Crecimiento del Índice de Rendimiento Académico por Grupo de Estudiantes – Comparación de Tres Años

Esta tabla muestra, por grupos de alumnos, los cambios actuales del API en puntos ganados o perdidos en los últimos tres años. Nota: "N/A" significa que ese grupo de alumnos no tiene significado numérico.

Grupo	Cambio Actual del API 2008-09	Cambio Actual del API 2009-10	Cambio Actual del API 2010-11
<b>Todos los alumnos de la escuela</b>	24	36	9
<b>Hispanos o latinos</b>	18	39	11
<b>Estudiantes aprendiendo inglés</b>	24	31	8
<b>Estudiantes discapacitados</b>	18	42	18
		-23	78

Nota: "N/D" significa que no hay datos disponibles para informar por el CDE o LEA. "B" significa la escuela no tenía una Base API válida y no hay Crecimiento o información objetivo. "C" significa que la escuela tuvo cambios demográficos importantes y no hay Crecimiento o información objetivo.

### Crecimiento del Índice de Rendimiento Académico por Grupo de Estudiantes – Comparación de Crecimiento del API 2011

Esta tabla muestra, por grupos de estudiantes, el número de alumnos incluidos en el API y el Crecimiento del API de la escuela de 2011, LEA y a nivel estatal.

Grupo	Crecimiento del API de 2011					
	Escuela		Distrito		Estado	
	Número de alumnos	Crecimiento del API de 2011	Número de alumnos	Crecimiento del API de 2011	Número de alumnos	Crecimiento del API de 2011
<b>Todos los alumnos de la escuela</b>	328	743	3,104	793	4,683,676	778
<b>Negros o africano-americanos</b>	5		32	815	317,856	696
<b>Indios americanos o Nativos de Alaska</b>	5		24	797	33,774	733
<b>Asiáticos</b>	1		39	924	398,869	898
<b>Filipinos</b>	0		9		123,245	859
<b>Hispanos o latinos</b>	312	741	2,202	749	2,406,749	729
<b>Nativos de Hawaii/Nativos de archipiélagos del Pacífico</b>	0		3		26,953	764
<b>Blancos</b>	4		730	909	1,258,831	845
<b>Dos razas o más</b>	0		54	872	76,766	836
<b>Estudiantes de sectores socioeconómicos desfavorecidos</b>	326	742	1,938	743	2,731,843	726
<b>Estudiantes aprendiendo inglés</b>	269	739	1,715	734	1,521,844	707
<b>Estudiantes discapacitados</b>	63	674	485	676	521,815	595

## Informe escolar de rendición de cuentas 2010-11

Franklin Elementary School

### Progreso Anual Adecuado

El acta federal ESEA exige que todas las escuelas y distritos cumplan con los criterios del Progreso Anual Adecuado (AYP):

- Porcentaje de participación en las evaluaciones basadas en los estándares estatales en inglés/lenguaje (ELA) y matemáticas
- Porcentaje con dominio en las evaluaciones basadas en los estándares estatales en ELA y en matemáticas
- API como un indicador adicional
- Porcentaje de graduación (para escuelas secundarias)

Se puede encontrar información detallada sobre Progreso Anual Adecuado, incluyendo porcentajes de participación y de resultados de dominio por grupos de en la página web del Progreso Anual Adecuado en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/>.

### Progreso Anual Adecuado General y por Criterios (año escolar 2010-11)

Criterios de Progreso Anual Adecuado	Escuela	Distrito
Obtuvo el AYP en General	No	No
Obtuvo el Porcentaje de Participación – Inglés/Lenguaje	Sí	Sí
Obtuvo el Porcentaje de Participación – Matemáticas	Sí	Sí
Obtuvo el Porcentaje con Dominio – Inglés/Lenguaje	No	No
Obtuvo el Porcentaje con Dominio - Matemáticas	Sí	No
Obtuvo los Criterios del Índice del rendimiento académico (API)	Sí	Sí

### Programa de Intervención Federal (año escolar 2011-12)

Las escuelas y los distritos que reciben fondos federales del Título I entran el Programa de Mejora (PI) si no cumplen con el AYP por dos años consecutivos en la misma área de contenido (inglés/lenguaje o matemáticas) o en el mismo indicador (API o porcentaje de graduación). Después de entrar en PI, las escuelas y los distritos avanzan al siguiente nivel de intervención con cada año adicional que no cumplen con el AYP. Hay información detallada sobre identificación de la "Determinación de la Situación" en la página web del CDE PI" en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/tidetermine.asp>

Indicador	Escuela	Distrito
Estado del Mejora del Programa	En PI	En PI
Primer Año de Aplicación de Mejora del Programa	2006-2007	2004-2005
Año en Mejora del Programa	Año 5	Año 3
Número de escuelas que participan en programas de intervención educativa		8
Porcentaje de escuelas que participan en programas de intervención educativa		61.5%

## Planificación y Horarios Educativos

### Formación del profesorado

Las áreas principales de desarrollo profesional son alfabetización en todo el programa educativo, uso de tecnología en la clase y apoyo para iniciativas del distrito: READ 180, 3D, AVID, y desarrollo profesional en apoyo de la aplicación de los Estándares Estatales Comunes Centrales. El desarrollo profesional se selecciona usando datos del rendimiento de los alumnos además de con base a las necesidades individuales de los maestros. El desarrollo profesional se ofrece como una parte integral de Comunidades de Aprendizaje Profesional (PLC) basadas en la escuela, durante el año escolar y en talleres con expertos líderes en el área de alfabetización en todas las áreas del plan de estudios, conferencias, además de mentores individuales. Se apoya a los maestros en una variedad de formas incluyendo entrenamiento en la clase, en PLCs y en reuniones maestro/a-director/a o maestro/a-entrenador/a